
DODATOK Č. 1 K ZMLUVE O UZAVRETÍ BUDÚCEJ KÚPNEJ ZMLUVY

Č. BK/370/2020/BVS

medzi

**EURO INVEST Development, s. r. o. a Obytná zóna Dombale I. – Ivanka pri Dunaji,
občianske združenie
ako Budúcim predávajúcim**

a

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

ako Budúcim kupujúcim

Tento **DODATOK č. 1 K ZMLUVE O UZAVRETÍ BUDÚCEJ KÚPNEJ ZMLUVY Č. BK/370/2020/BVS** (ďalej len **Zmluva**) sa uzatvára podľa § 289 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

- (1) **EURO INVEST Development, s. r. o.**, so sídlom Záhradná 796/23, 900 46 Most pri Bratislave, Slovenská republika, IČO: 43 989 861, DIČ: 2022539574, IČ DPH: SK2022539574, spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri vedenom Mestským súdom Bratislava III, Oddiel Sro, Vložka č. 50501/B, konajúca prostredníctvom: Peter Krigler, konateľ

(ďalej len **Budúci predávajúci 1**)

a

Obytná zóna Dombale I. – Ivanka pri Dunaji, občianske združenie, so sídlom Svätoplukova 28, 821 08 Bratislava - Ružinov, Slovenská republika, IČO: 42 413 346, DIČ: 2120214745, IČ DPH: nie je platcom DPH, zapísaná v Registri občianskych združení vedenom Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky, reg. č. VVS/1-900/90-44555 zo dňa 24.10.2014, konajúce prostredníctvom: Mgr. Dušan Baník, predseda predstavenstva a Ing. Peter Kollár, člen predstavenstva

(ďalej len **Budúci predávajúci 2** a spoločne s Budúcim predávajúcim 1 len **Budúci predávajúci**), a

- (2) **Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.**, so sídlom Prešovská 48, 826 46 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 35 850 370, DIČ: 2020263432, IČ DPH: SK2020263432, spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri vedenom Mestským súdom Bratislava III, Oddiel Sa, Vložka č. 3080/B, konajúca prostredníctvom: Ing. Ivan Peschl, predseda predstavenstva a Ing. Marián Havel, člen predstavenstva (ďalej len **Budúci kupujúci**)

(Budúci predávajúci a Budúci kupujúci ďalej jednotlivito len ako **Strana** alebo spoločne ako **Strany**).

VZHLADOM NA TO, ŽE:

- (A) Strany uzavreli Zmluvu, na základe ktorej stanovili podmienky, za akých dôjde k prevodu vlastníckeho práva k Infraštruktúre na základe samostatnej Kúpnej zmluvy,
- (B) dňa 01. 01. 2022 nadobudla účinnosť novela zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v siet'ových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon**“), ktorá v § 3 ods. 2 Zákona ustanovila, že vlastníkom verejných vodovodov môže byť z dôvodu verejného záujmu len subjekt verejného práva, pričom Budúci predávajúci sú povinní previesť vlastnícke právo k Infraštruktúre na Budúceho kupujúceho pred začatím konania povolujúceho užívanie Infraštruktúry,
- (C) Budúci kupujúci je v zmysle § 3 ods. 3 Zákona subjektom verejného práva,
- (D) Budúci predávajúci nezabezpečili v celom rozsahu nad Infraštruktúrou povrchové úpravy v požadovanom rozsahu, a to z dôvodu stále neukončeného stavebného projektu realizovaného Budúcim predávajúcim 2,

STRANY SA DOHODLI:

na uzatvorení Dodatku č. 1 k Zmluve (ďalej len **Dodatok**) tak, ako je uvedené ďalej:

1. DEFINÍCIE A VÝKLAD

1.1 Definície

Pôvodné definície uvedené v Zmluve majú rovnaký význam aj pre účely tohto Dodatku, pričom Strany sa dohodli na doplnení nových nasledovných definícií:

Infraštruktúra znamená spoločne Infraštruktúru 1 a Infraštruktúru 2

Infraštruktúra 1 znamená verejný vodovod SO 06 etapa I. úsek B, rad 1 v staničení km 0,277.61 – 0,637.28, DN 300, materiál TvLt v dĺžke 359,67 m, ktorej vybudovanie bolo povolené na základe Povolenia, a ktorej podieloví spoluvlastníci, každý o veľkosti podielu $\frac{1}{2}$, sú Budúci predávajúci 1 a Budúci predávajúci 2.

Infraštruktúra 2 znamená verejný vodovod SO 06 etapa I., úsek A, rad 0 v staničení km 0,000.00 – 0,010.60, DN 300, materiál TvLt v dĺžke 10,60 m a rad 1 v staničení km 0,000.00 - 0,277.61, DN 300, materiál TvLt v dĺžke 277,61 m, ktorej vybudovanie bolo povolené na základe Povolenia, a ktorej podieloví spoluvlastníci, každý o veľkosti podielu $\frac{1}{2}$, sú Budúci predávajúci 1 a Budúci predávajúci 2.

Kúpna zmluva znamená spoločne Kúpnu zmluvu 1 a Kúpnu zmluvu 2.

Kúpna zmluva 1 znamená kúpnu zmluvu, na základe ktorej Budúci predávajúci prevedú vlastnícke právo k Infraštruktúre 1 na Budúceho kupujúceho.

Kúpna zmluva 2 znamená kúpnu zmluvu, na základe ktorej Budúci predávajúci prevedú vlastnícke právo k Infraštruktúre 2 na Budúceho kupujúceho.

Povolenia znamenajú:

- (a) rozhodnutie obce Ivanka pri Dunaji o umiestnení Infraštruktúry, č.j.. Výst.4028-15Kt zo dňa 02. 02. 2018, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 03. 07. 2018,
- (b) stavebné povolenie určujúce záväzné podmienky realizácie výstavby Infraštruktúry č. OU-SC-OZSP/2021/000238-G-17-Ry, vydané dňa 31. 03. 2021 Okresným úradom Senec, odborom starostlivosti o životné prostredie, oddelením ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 07. 05. 2021.

Zádržné znamená spoločne sumu Zádržného 1 a Zádržného 2.

Zádržné 1 znamená 10 % z Kúpnej ceny s DPH za prevod Infraštruktúry 1, ktoré je Budúci kupujúci oprávnený zadržať v zmysle článku 6. ods. 6.3. (*Povolenie užívania Infraštruktúry 2*) Kúpnej zmluvy 1 v spojení s článkom 2. ods. 2.2. (*Kúpna cena a platobné podmienky*) písm. b2) Kúpnej zmluvy 1, na zabezpečenie splnenia Záväzku Budúcich predávajúcich.

Zádržné 2 znamená 10 % z Kúpnej ceny s DPH za prevod Infraštruktúry 1, ktoré je Budúci kupujúci oprávnený zadržať v zmysle článku 6. ods. 6.3. (*Povolenie užívania Infraštruktúry 2*) Kúpnej zmluvy 1 v spojení s článkom 2. ods. 2.2. (*Kúpna cena a platobné podmienky*) písm. b2) Kúpnej zmluvy 1, na zabezpečenie splnenia Záväzku Budúcich predávajúcich.

Záväzok znamená povinnosť Budúcich predávajúcich v lehote 12 (slovom: dvanástich)

mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti Kúpnej zmluvy 1, ktorá sa uzatvára súčasne s týmto Dodatkom,

1. zrealizovať dokončenie povrchových úprav Infraštruktúry 2, pričom výškopis a polohopis finalizácie cestnej komunikácie zostáva totožný s projektovou dokumentáciou, ktorá bola pôvodne schválená Kupujúcim, avšak vzhľadom na budúcu potrebu vkladania iných inžinierskych sietí Predávajúcim 2 Kupujúci akceptuje zámenu materiálu (z finálneho betónu a asfaltu) na dočasný - zhutnenú štrkodrvinu pri obetónovaní armatúr vodovodného potrubia,
2. predložiť Budúcemu kupujúcemu kompletnú dokumentáciu k Infraštruktúre 2, a súčasne
3. uzatvoriť v tejto lehote Kúpnu zmluvu 2.

1.2 Výklad

- (a) Pojmy s veľkým začiatočným písmenom výslovne nedefinované v tomto Dodatku majú význam, aký im je pridelený v Zmluve.
- (b) Pravidlá Výkladu uvedené v článku 1.2. až 1.4. Zmluvy sa použijú aj na výklad ustanovení tohto Dodatku.

2. PREDMET DODATKU

- (a) Odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto Dodatku sa Zmluva mení a dopĺňa nasledovne:
 - (1) **V článku 2. sa celé znenie odseku 2.3. (Podmienky uzatvorenia Kúpnej zmluvy) Zmluvy nahrádza novým znením nasledovne:**

„2.3 Podmienky uzatvorenia Kúpnej zmluvy 2

- (a) *Oprávnená strana sa zaväzuje najneskôr šesťdesiat (60) dní pred uplynutím lehoty na splnenie Závazku Budúcich predávajúcich zaslať Zaviazanej strane Výzvu na uzatvorenie Kúpnej zmluvy 2 spolu s návrhom Kúpnej zmluvy 2, v znení zhodnom s pripojeným textom Návrhu Kúpnej zmluvy 2, ktorý tvorí Prílohu č. 1 tohto Dodatku resp. s textom doplneným a/alebo zmeneným v súlade s článkom 2. ods. 2.2 (Doplnenie a zmeny Návrhu Kúpnej zmluvy) Zmluvy.*
- (b) *Zaviazaná strana, ktorej bude doručený návrh Kúpnej zmluvy 2 podľa predchádzajúceho písmena (a) tohto odseku Zmluvy sa v takomto prípade zaväzuje bez zbytočného odkladu návrh Kúpnej zmluvy 2 odsúhlasiť, prípadne oznámiť Oprávnenej strane svoje návrhy na doplnenia a/alebo zmeny Kúpnej zmluvy 2 navrhované v súlade s článkom 2. ods. 2.2 (Doplnenie a zmeny Návrhu Kúpnej zmluvy) Zmluvy.*
- (c) *Strany sa zaväzujú viesť vzájomné rokovania ohľadne zmien a doplnení návrhu Kúpnej zmluvy 2 podľa článku 2. ods. 2.2 (Doplnenie a zmeny Návrhu Kúpnej zmluvy) Zmluvy tak, aby táto bola uzatvorená najneskôr v lehote dohodnutej Stranami na splnenie Závazku Budúcich predávajúcich (t.j. do termínu, ku ktorému uplynie lehota 36 (slovom: tridsaťšesť) mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti Kúpnej zmluvy 1), pokiaľ nenastane prípad uvedený v písmene (d) tohto odseku Zmluvy.*
- (d) *Strany sa zároveň dohodli, že ak Budúci predávajúci ako Oprávnená strana nezušle Budúcemu kupujúcemu ako Zaviazanej strane Výzvu na uzatvorenie Kúpnej zmluvy 2 spolu s jej návrhom v súlade s písmenom (a) tohto odseku Zmluvy v stanovenej lehote,*

pričom povrchové úpravy Infraštruktúry 2 už boli zrealizované v súlade s požiadavkou Budúceho kupujúceho, je Budúci kupujúci oprávnený najneskôr do šesťdesiatich (60) dní od márneho uplynutia uvedenej lehoty zaslať Budúcemu predávajúcemu Výzvu na uzatvorenie Kúpnej zmluvy spolu s jej návrhom, pričom týmto okamihom sa Budúci kupujúci stáva Oprávnenou osobou a Budúci predávajúci Zaviazanou osobou. V danom prípade sa Strany zaväzujú viesť vzájomné rokovania ohľadne prípadných zmien a doplnení návrhu Kúpnej zmluvy 2 podľa článku 2. ods. 2.2 (Doplnenie a zmeny Návrhu Kúpnej zmluvy) Zmluvy tak, aby táto bola uzatvorená v lehote do troch (3) mesiacov odo dňa doručenia Výzvy na uzatvorenie Kúpnej zmluvy 2 Budúcemu predávajúcemu ako Zaviazanej strane. V prípade uvedenom v tomto pismene (d) tohto odseku Zmluvy sa Strany zaväzujú Kúpnu zmluvu 2 aj uzatvoriť v lehote uvedenej v predošlej vete.

- (e) *Pre vylúčenie pochybností Strany konštatujú, že Výzvu na uzatvorenie Kúpnej zmluvy 2 nie sú Budúci predávajúci oprávnený zaslať Budúcemu kupujúcemu skôr, ako budú zrealizované úplné povrchové úpravy Infraštruktúry 2 a predložená dokumentácia týkajúca sa Infraštruktúry 2.*
- (f) *Strany sa súčasne dohodli, že ak v stanovenej lehote nedôjde zo strany Budúcich predávajúcich k splneniu Závazku (t.j. Závazok nesplní ani jeden z Budúcich predávajúcich), je Budúci kupujúci oprávnený ponechať si ako zmluvnú pokutu Zádržné v celej jeho výške; uplatnením nároku na ponechanie si Zádržného Budúcim kupujúcim však Závazok Budúcich predávajúcich nezaniká, ale trvá naďalej až pokým nebude splnený, t.j. až kým nedôjde k uzatvoreniu Kúpnej zmluvy 2. Strany sa však ďalej dohodli, že ak Budúci predávajúci 2 v lehote 6 (šiestich) mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti Kúpnej zmluvy 1 v zmysle článku 5. ods. 5.1. (Platnosť a účinnosti Zmluvy) písm. (a) Kúpnej zmluvy 1 nezačne z realizáciou prác za účelom dokončenia povrchových úprav Infraštruktúry 2, bude Budúci predávajúci 1 oprávnený a súčasne povinný splniť tieto povinnosti namiesto Budúceho predávajúceho 2 tak, aby Závazok bol splnený v pôvodnej dĺžke stanovenej lehoty (t.j. do dvanástich mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti Kúpnej zmluvy 1), pričom Budúci predávajúci 2 v takom prípade stráca nárok na úhradu druhej časti Kúpnej ceny – Zádržné 2. V prípade, ak bude povrchové úpravy Infraštruktúry 2 realizovať namiesto Budúceho predávajúceho 2 Budúci predávajúci 1, nebude Budúci predávajúci 1 okrem realizácie povrchových úprav povinný vykonať žiadne iné práce, ktorých vykonanie plánuje v mieste realizácie Infraštruktúry 2 Budúci predávajúci 2, napr. uloženie ďalších inžinierskych sietí, ani nebude povinný čakať s vykonaním povrchových úprav na realizáciu takýchto plánovaných prác Budúcim predávajúcim 2.“.*
- (b) *Strany berú na vedomie, že v zmysle § 3 ods. 2 Zákona je potrebné uzatvoriť Kúpnu zmluvu 2 pred začatím konania povoľujúceho užívanie Infraštruktúry 2.*
- (c) *Keďže Budúci predávajúci v zmysle Zmluvy síce zabezpečili a zrealizovali vybudovanie celej Infraštruktúry (t.j. Infraštruktúry 1 aj Infraštruktúry 2), avšak v rozpore s podmienkami Zmluvy a požiadavkami Budúceho kupujúceho nezabezpečili na Infraštruktúre 2 povrchové úpravy v požadovanom rozsahu z dôvodu stále neukončeného stavebného projektu realizovaného Budúcim predávajúcim 2, Strany sa dohodli, že Budúci predávajúci najprv prevedú na Budúceho kupujúceho vlastnícke právo k časti Infraštruktúry definovanej ako Infraštruktúra 1 na základe Kúpnej zmluvy 1, ktorá sa*

uzatvára spolu s týmto Dodatkom, pričom prevod vlastníckeho práva k Infraštruktúre 2 sa Budúci predávajúci zaväzujú zrealizovať po dokončení povrchových úprav, najneskôr však v lehote 36 (slovom: tridsaťšesť) mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti Kúpnej zmluvy 1.

3. SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

3.1 Účinnosť Dodatku

- (a) Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oprávnenými zástupcami oboch Strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, pričom také zverejnenie je povinný zabezpečiť Budúci kupujúci.

3.2 Jazyk a rovnopisy

- (a) Dodatok sa vyhotovuje v slovenskom jazyku. V prípade akéhokoľvek prekladu zo slovenského jazyka do akéhokoľvek iného jazyka zostáva verzia Dodatku v slovenskom jazyku rozhodujúca.
- (b) Dodatok sa vyhotovuje v šiestich (6) rovnopisoch, pričom Budúci kupujúci obdrží štyri (4) rovnopisy a Budúci predávajúci dva (2) rovnopisy.

3.3 Dodatky

- (a) Ustanovenia Zmluvy týmto Dodatkom nezmenené ostávajú v platnosti a účinnosti v pôvodnom znení.
- (b) Zmluva v znení tohto Dodatku sa môže meniť alebo dopĺňať výlučne na základe písomných dodatkov, podpísaných Stranami.

3.4 Rozhodné právo a oddeliteľnosť

- (a) Dodatok a jeho výklad sa riadi právnymi predpismi Slovenskej republiky, primárne ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- (b) V prípade rozporu medzi ustanoveniami Dodatku a dispozitívnymi ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov platia ustanovenia Dodatku.
- (c) Ak je, alebo sa stane niektoré z ustanovení Dodatku v akomkoľvek ohľade protiprávnym, neplatným alebo nevykonateľným, nebude tým dotknutá ani oslabená zákonnosť, platnosť či vykonateľnosť zostávajúcich ustanovení Dodatku, okrem prípadov, ak je z dôvodu dôležitosti povahy alebo inej okolnosti týkajúcej sa takého neplatného ustanovenia zrejmé, že dané ustanovenie nemôže byť oddelené od ostatných príslušných ustanovení. Strany sa zaväzujú zabezpečiť uskutočnenie všetkých krokov, ktoré budú potrebné na to, aby bolo dohodnuté ustanovenie s podobným účinkom, ktoré neplatné ustanovenie tohto Dodatku v súlade s príslušným právnym predpisom nahradí.

3.5 Dodatočné ubezpečenie

Každá Strana potvrdzuje druhej Strane, že:

- (a) konzultovala, alebo mala možnosť konzultovať obsah, význam a dôsledky každého ustanovenia Dodatku, vrátane svojich účtovných a právnych poradcov, ktorých považovala za vhodných, a

-
- (b) uzatvorila Dodatok s plným pochopením jeho podmienok a že ktorákoľvek Strana v rámci rokovaní o Dodatku ani pri jeho uzatvorení neprevzala na seba akýkoľvek fiduciárny ani iný implicitný záväzok navzájom, ani voči tretej osobe.

3.6 Záverečné vyhlásenie

Strany vyhlasujú, že si text Dodatku pozorne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, bez akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi, ktoré k nemu pripájajú.

3.7 Ochrana osobných údajov

„Osobné údaje“ znamenajú akékoľvek informácie týkajúce sa identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osoby, najmä odkazom na identifikátor, ako je meno, identifikačné číslo, lokalizačné údaje, online identifikátor, alebo odkazom na jeden či viaceré prvky, ktoré sú špecifické pre fyzickú, fyziologickú, genetickú, mentálnu, ekonomickú, kultúrnu alebo sociálnu identitu tejto fyzickej osoby. Pokiaľ jedna Strana zdieľa akékoľvek osobné údaje s druhou Stranou, táto druhá Strana je povinná tieto osobné údaje spracovať v súlade s príslušnými právnymi predpismi, vrátane Všeobecného nariadenia na ochranu osobných údajov (Nariadenia EÚ č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „GDPR“)), zákonmi, nariadeniami, pokynmi a štandardmi, a to vždy v ich aktuálnom znení. Strana je povinná zabezpečiť, aby boli vykonané všetky príslušné preventívne opatrenia na zaistenie bezpečnosti a predchádzanie poškodeniu, strate alebo zničeniu osobných údajov. Pokiaľ sa osobné údaje jednej Strany stanú dostupnými pre neoprávnenú osobu alebo ich takáto osoba získa, druhá Strana je povinná bezodkladne upovedomiť dotknutú Stranu o danom neoprávnenom prístupe a postupovať v súčinnosti s dotknutou Stranou pri výkone akýchkoľvek opatrení s cieľom zmierniť následky straty alebo neoprávneného prístupu k osobným údajom. V stanovených prípadoch je Strana povinná vykonať všetky príslušné opatrenia na zabezpečenie, aby všetci jej zástupcovia, obchodní partneri a subdodávatelia konali v súlade s týmto ustanovením pri každom spracovaní osobných údajov, ktoré sú súčasťou Zmluvy. Toto ustanovenie sa uplatní v prípade, ak sa na Stranu vzťahujú povinnosti v zmysle GDPR.

V Bratislave dňa 03.10.2023

V Bratislave dňa 28.09.2023

EURO INVEST Development, s. r. o.
ako Budúci predávajúci 1

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
ako Budúci kupujúci

Meno: Peter Krigler
Funkcia: konateľ

Meno: Ing. Ivan Peschl
Funkcia: predseda predstavenstva

Meno: Ing. Marián Havel
Funkcia: člen predstavenstva

V.....dňa 02.10.2023

Obytná zóna Dombale I. – Ivanka pri Dunaji
ako Budúci predávajúci 2

Meno: Mgr. Dušan Baník
Funkcia: predseda predstavenstva

Meno: Ing. Peter Kollár
Funkcia: člen predstavenstva

Príloha 1

Dodatku č. 1 k Zmluve o uzavretí budúcej kúpnej zmluvy medzi spoločnosťou EURO INVEST Development, s.r.o. a občianskym združením Obytná zóna Dombale I. – Ivanka pri Dunaji ako Budúcim predávajúcim a spoločnosťou Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s. ako Budúcim kupujúcim

Návrh Kúpnej zmluvy 2

Táto **KÚPNA ZMLUVA č. KP/.../.../BVS** (ďalej len **Zmluva**) sa uzatvára podľa § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov medzi nasledovnými zmluvnými stranami v deň uvedený nižšie:

neskorších predpisov, medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

- (1) **EURO INVEST Development, s. r. o.**, so sídlom Záhradná 796/23, 900 46 Most pri Bratislave, Slovenská republika, IČO: 43 989 861, DIČ: 2022539574, IČ DPH: SK2022539574, spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri vedenom Mestským súdom Bratislava III, Oddiel Sro, Vložka č. 50501/B, konajúca prostredníctvom: Peter Krigler, konateľ (ďalej len **Predávajúci 1**)

a

Obytná zóna Dombale I. – Ivanka pri Dunaji, občianske združenie, so sídlom Svätoplukova 28, 821 08 Bratislava - Ružinov, Slovenská republika, IČO: 42 413 346, DIČ: 2120214745, IČ DPH: nie je platcom DPH, zapísaná v Registri občianskych združení vedenom Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky, reg. č. VVS/1-900/90-44555 zo dňa 24.10.2014, konajúce prostredníctvom: Mgr. Dušan Baník, predseda predstavenstva a Ing. Filip Valášek, člen predstavenstva

(ďalej len **Predávajúci 2** a spolu s Predávajúcim 1 len ako **Predávajúci**), a

- (2) **Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.**, so sídlom Prešovská 48, 826 46 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 35 850 370, DIČ: 2020263432, IČ DPH: SK2020263432, spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri vedenom Mestským súdom Bratislava III, Oddiel Sa, Vložka č. 3080/B, konajúca prostredníctvom: [•], predseda predstavenstva a [•], člen predstavenstva (ďalej len **Kupujúci**)

(Predávajúci a Kupujúci ďalej jednotlivo len ako **Strana** alebo spoločne ako **Strany**).

VZHLADOM NA TO, ŽE:

- (A) Strany uzavreli Budúcu kúpnu zmluvu, na základe ktorej sa zaviazali za podmienok v nej uvedených uzavrieť túto Zmluvu,
- (B) dňa 01. 01. 2022 nadobudla účinnosť novela zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon**“), ktorá v § 3 ods. 2 Zákona ustanovila, že vlastníkom verejných vodovodov môže byť z dôvodu verejného záujmu len subjekt verejného práva,

-
- (C) Kupujúci je v zmysle § 3 ods. 3 Zákona subjektom verejného práva,
- (D) Predávajúci sú podielovými spoluvlastníkmi Infraštruktúry v štádiu rozostavanej stavby s tým, že obaja Predávajúci spoločne majú záujem ju odplatne previesť na Kupujúceho, a
- (D) Kupujúci má záujem stať sa výlučným vlastníkom Infraštruktúry a zaplatiť za ňu Predávajúcim dohodnutú Kúpnu cenu,
- (E) vzhľadom na zmenu Zákona je nevyhnutné uzatvoriť túto Zmluvu pred začatím kolaudačného konania povoľujúceho užívanie Infraštruktúry,

STRANY SA DOHODLI NASLEDOVNE:

1. DEFINÍCIE A VÝKLAD

1.1 Definície

V Zmluve majú výrazy s veľkým počiatočným písmenom nasledujúci význam:

Budúca kúpna zmluva znamená Zmluva o uzavretí budúcej kúpnej zmluvy č. BK/370/2020/BVS týkajúca sa prevodu vlastníckeho práva k Infraštruktúre z Predávajúceho na Kupujúceho, ktorá bola uzatvorená medzi Predávajúcim a Kupujúcim dňa 18.01.2021.

Infraštruktúra znamená verejný vodovod SO 06 etapa I., úsek A, rad 0 v staničení km 0,000.00 – 0,010.60, DN 300, materiál TvLt v dĺžke 10,60 m a rad 1 v staničení km 0,000.00 - 0,277.61, DN 300, materiál TvLt v dĺžke 277,61 m, ktorej vybudovanie v rámci stavby: „Ivanka pri Dunaji, Obytná zóna Dombale I./bytový komplex Dubaj“ bolo povolené na základe Povolenia.

Kolaudačné rozhodnutie znamená rozhodnutie povoľujúce užívanie Infraštruktúry, vydané Okresným úradom Senec.

Kúpna cena znamená sumu vo výške [•] EUR bez DPH (slovom: [•] eur), stanovenú na základe dohody Strán v súlade s ustanoveniami § 3 zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a na základe Znaleckého posudku, a má význam uvedený v článku 2. ods. 2.2 (*Kúpna cena a platobné podmienky*) Zmluvy.

Obchodný zákonník znamená zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.

Odovzdávací protokol znamená protokol o odovzdaní a prebratí Infraštruktúry, ktorého neoddeliteľnou súčasťou sú nasledovné podklady vzťahujúce sa k Infraštruktúre:

- (a) geodetické zameranie skutkového stavu Infraštruktúry,
- (b) projektová dokumentácia skutočného vyhotovenia Infraštruktúry,
- (c) zápisy o funkčných skúškach Infraštruktúry,
- (d) atesty a certifikáty použitého materiálu, záručné listy, návody na obsluhu,
- (e) štatistické kódy produkcie podľa Štatistickej klasifikácie produktov podľa činnosti (CPA) vydané Nariadením Európskeho parlamentu a Rady č. 451/2008 a priemerná doba životnosti jednotlivých položiek Infraštruktúry,

(f) právoplatné Užívacie povolenia a rozhodnutie o určení pásma ochrany Infraštruktúry, ktorého vzor tvorí prílohu 2 Zmluvy.

Povolenia znamenajú:

- (a) rozhodnutie obce Ivanka pri Dunaji o umiestnení Infraštruktúry, č.j.. Výst.4028-15Kt zo dňa 02. 02. 2018, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 03. 07. 2018,
- (b) stavebné povolenie určujúce záväzné podmienky realizácie výstavby Infraštruktúry č. OU-SC-OZSP/2021/000238-G-17-Ry, vydané dňa 31. 03. 2021 Okresným úradom Senec, odborom starostlivosti o životné prostredie, oddelením ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 07. 05. 2021,

a ich kópie tvoria prílohu 1 Zmluvy.

Pozemky znamenajú pozemky, na ktorých sa nachádza Infraštruktúra, a to nasledovné pozemky:

[•] nachádzajúce sa v katastrálnom území Ivanka pri Dunaji, obec Ivanka pri Dunaji, okres Senec.

Právo tretej osoby znamená s výnimkou práva vznikajúceho tretej osobe zo zákona alebo na základe zákona vzhľadom na povahu Infraštruktúry každé z nasledovných práv tretej osoby, viažuce sa na Infraštruktúru:

- (a) záložné právo s výnimkou záložného práva zriadeného v prospech Banky, v prípade, ak vznikne,
- (b) podzáložné právo,
- (c) zádržné právo,
- (d) zabezpečenie podmieneným, nepodmieneným alebo zabezpečovacím prevodom práva,
- (e) právo zodpovedajúce vecnému bremenu,
- (f) výhradu vlastníckeho práva,
- (g) predkupné právo,
- (h) obmedzenie vlastníka Infraštruktúry v disponovaní s Infraštruktúrou, alebo
- (i) zákaz nakladania alebo predbežné opatrenie.

Projektová dokumentácia znamená projektovú dokumentáciu pre realizáciu Infraštruktúry v štádiu realizačného projektu, vypracovanej spoločnosťou Pozemné Stavby development s. r. o., Miloslavov 472, 900 42 Miloslavov, zast. _____, zo dňa: jún/2020 číslo autorizácie 5544*A2, ktorú na svoje náklady zabezpečil Budúci predávajúci.

Spory znamenajú akékoľvek spory vyplývajúce z tejto Zmluvy, vrátane sporov týkajúcich sa existencie, platnosti, účinnosti a ukončenia Zmluvy a **Spor** znamená ktorýkoľvek z nich.

Strany znamenajú Predávajúceho a Kupujúceho a **Strana** znamená ktoréhokoľvek z nich.

Účet Predávajúceho EID znamená účet Predávajúceho EURO INVEST Development, s. r. o. vedený v banke

Účet Predávajúceho OZ znamená účet Predávajúceho Obytná zóna Dombale I. – Ivanka pri Dunaji vedený v banke

Zhotoviteľ znamená obchodnú spoločnosť DESTAV, spol. s r.o., so sídlom č. 478, 023 41 Nesluša, IČO: 36 391 883, zapísanú v Obchodnom registri Okresného súdu Žilina, oddiel: Sro, vložka číslo: 12204/L.

Zmluva o dielo znamená Zmluvu o dielo, ktorá bola uzavretá medzi Predávajúcim ako objednávateľom a Zhotoviteľom, na základe ktorej sa Zhotoviteľ zaviazal pre Predávajúceho vykonať dielo, ktorým je realizácia (resp. výstavba) Infraštruktúry.

Znalecký posudok znamená znalecký posudok č. [•], vpracovaný znalcom z odboru stavebníctvo [•], zo dňa [•], ktorý bol vyhotovený na náklady Kupujúceho za účelom stanovenia všeobecnej hodnoty Infraštruktúry, a ktorý je podkladom pre výpočet Kúpnej ceny.

1.2 Výklad

Pokiaľ nie je v Zmluve uvedené inak, akýkoľvek odkaz v Zmluve na:

Predávajúceho a Kupujúceho sa bude vykladať tak, že zahŕňa všetkých ich právnych nástupcov a akékoľvek osoby, na ktoré Predávajúci alebo Kupujúci postúpil v súlade so Zmluvou všetky svoje práva vyplývajúce zo Zmluvy alebo ich časť a ktoré prijali všetky záväzky Predávajúceho alebo Kupujúceho vyplývajúce zo Zmluvy alebo ich časť.

1.3 Menové symboly

EUR a euro označujú zákonnú menu Slovenskej republiky.

1.4 Odkazy

Pokiaľ nie je v Zmluve uvedené inak, akýkoľvek odkaz v tejto Zmluve na:

- (a) všeobecne záväzný právny predpis, zákon alebo právny predpis sa bude vykladať ako odkaz na zákon alebo všeobecne záväzný právny predpis v ich platnom a účinnom znení,
- (b) Zmluvu, akúkoľvek inú zmluvu alebo dokument sa bude vykladať ako odkaz na túto Zmluvu, inú zmluvu alebo dokument v ich platnom a účinnom znení, a
- (c) článok, odsek alebo prílohu sa bude vykladať ako odkaz na článok, odsek alebo prílohu tejto Zmluvy.

1.5 Nadpisy a prílohy

Nadpisy článkov a odsekov slúžia výlučne pre uľahčenie orientácie a pri výklade Zmluvy sa nepoužívajú. Prílohy Zmluvy tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.

2. PREDMET ZMLUVY

2.1 Prevod vlastníckeho práva

- (a) Predmetom tejto Zmluvy je prevod príslušného spoluvlastníckeho práva k Infraštruktúre tak, aby bola Infraštruktúra v celosti prevedená z Predávajúceho na Kupujúceho pred začatím kolaudačného konania povoľujúceho užívanie Infraštruktúry.
- (b) Za podmienok uvedených v Zmluve prevádzajú Predávajúci Infraštruktúru do výlučného vlastníctva Kupujúceho a Kupujúci sa zaväzujú Infraštruktúru prevziať a zaplatiť za ňu Predávajúcim Kúpnu cenu.

-
- (c) Kupujúci vyhlasuje, že sa s umiestnením a stavom Infraštruktúry dôkladne oboznámil, je mu zrejmy jej právny a faktický stav a je mu dobre známa aj celá dokumentácia týkajúca sa Infraštruktúry, ktorú mu Predávajúci predložili v súvislosti s uzavretím tejto Zmluvy.
- (d) Predávajúci postupujú na Kupujúceho všetky práva, pohľadávky a nároky vyplývajúce im ako objednávateľom realizácie Infraštruktúry zo Zmluvy o dielo, uzatvorenej medzi Predávajúcimi a Zhotoviteľom Infraštruktúry, pre účely uplatnenia prípadných vád v záručnej lehote, pričom sa zaväzujú Kupujúcemu odovzdať spolu s Infraštruktúrou aj písomný súhlas Zhotoviteľa Infraštruktúry s postúpením všetkých práv a nárokov vyplývajúcich Predávajúcim zo zmluvných ako aj zákonných záruk k Infraštruktúre na Kupujúceho, alebo jednostranné vyhlásenie jednotlivých zhotoviteľov, resp. subdodávateľov Infraštruktúry, na základe ktorého poskytnú záruku za akosť Infraštruktúry priamo Kupujúcemu. Strany sa dohodli, že spolu s Infraštruktúrou neprechádzajú ani sa neprevádzajú na Kupujúceho podľa tejto Zmluvy akékoľvek peňažné alebo iné záväzky Predávajúcich voči tretím osobám, ktoré vyplývajú alebo súvisia s Infraštruktúrou. Pre odstránenie pochybností, Kupujúci podpisom Zmluvy nepreberá akýkoľvek záväzok Predávajúcich a ani nepristupuje k akémukoľvek záväzku Predávajúcich voči tretím osobám, pričom za tieto zostávajú zodpovední sami Predávajúci. Pre odstránenie pochybností, Kupujúci podpisom Zmluvy nenadobúda žiadne peňažné pohľadávky a nároky Predávajúceho, ktoré mu ako objednávateľovi vznikli voči Zhotoviteľovi zo Zmluvy o dielo pred uzatvorením Zmluvy (napr. nárok na primeranú zľavu z ceny diela, nárok na náhradu škody a pod.).

Vyhlásenie Zhotoviteľa tvorí prílohu 3 (*Vyhlásenie zhotoviteľa*) Zmluvy.

2.2 Kúpna cena a platobné podmienky

- (a) Strany sa dohodli, že Kúpna cena za prevod Infraštruktúry je stanovená na základe dohody Strán v súlade s podmienkami uvedenými v článku 2. ods. 2.4 (*Kúpna cena*) Budúcej kúpnej zmluvy vo výške [•] EUR bez DPH (slovom: [•] eur), predstavujúcej 70 % všeobecnej hodnoty Infraštruktúry stanovenej Znaleckým posudkom bez DPH.
- K cene bude uplatnený režim DPH podľa platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
- (b) Kupujúci sa zaväzuje zaplatiť Kúpnu cenu bezhotovostným prevodom Predávajúcemu na základe dvoch samostatných faktúr, pričom jedna bude vystavená Predávajúcim 1 vo výške [•] EUR bez DPH (slovom: [•] eur) predstavujúcej 50 % z Kúpnej ceny a zodpovedajúcej jeho spoluvlastníckemu podielu vo veľkosti $\frac{1}{2}$ (ďalej len **Faktúra 1**) a druhá faktúra bude vystavená Predávajúcim 2 vo výške [•] EUR (slovom [•] eur), predstavujúcej 50 % z Kúpnej ceny a zodpovedajúcej jeho spoluvlastníckemu podielu vo veľkosti $\frac{1}{2}$ (ďalej len **Faktúra 2**).
- (c) Kupujúci uhradí Predávajúcim príslušnú časť Kúpnej ceny to do tridsiatich (30) dní odo dňa doručenia príslušnej faktúry vystavenej Predávajúcim 1 a Predávajúcim 2 a doručenej do podateľne v sídle Kupujúceho, za predpokladu, že:
- (1) Predávajúci 1 a Predávajúci 2 vystavia a odošlú Kupujúcemu príslušnú faktúru do pätnástich (15) dní odo dňa podpisu Odovzdávacieho protokolu v zmysle článku 3. (*Odovzdanie Infraštruktúry*) oprávnenými zástupcami oboch Strán, a

-
- (2) v prípade, ak je Predávajúci registrovaný ako platiteľ DPH, tak doručená faktúra, ktorú vystaví, bude obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu v zmysle platných všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov (ďalej len **Zákon o DPH**) vrátane rozdelenia predmetu fakturácie na jednotlivé druhy dodaných tovarov a služieb v zmysle ustanovení § 74 ods. 1 písm. f) tohto zákona a jej prílohou bude Odovzdávací protokol,
 - (3) v prípade, ak Predávajúci nie je registrovaný ako platiteľ DPH, tak doručená faktúra, ktorú vystaví, bude spĺňať všetky povinné platné právne náležitosti a ako prílohu bude obsahovať Odovzdávací protokol,
 - (d) V prípade, že niektorá faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti podľa písmena (c) bod (2) tohto odseku 2.2 (*Kúpna cena a platobné podmienky*) Zmluvy, je Kupujúci oprávnený vrátiť ju Predávajúcemu 1 alebo Predávajúcemu 2 na prepracovanie alebo doplnenie, čím sa zastaví plynutie lehoty splatnosti. Nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry do podateľne v sídle Kupujúceho.
 - (e) Za deň zaplataenia ktorejkoľvek časti Kúpnej ceny sa považuje deň pripísania tejto časti Kúpnej ceny na Účet Predávajúceho EID, resp. Účet Predávajúceho OZ.
 - (f) Pre vylúčenie pochybností, nesplnenie podmienok podľa písmena (c) bod (2) tohto odseku 2.2 (*Kúpna cena a platobné podmienky*) Zmluvy vyššie zo strany Predávajúceho 1 alebo Predávajúceho 2 nemá za následok zánik povinnosti Kupujúceho zaplatiť prvú časť Kúpnej ceny, ale len odloženie splatnosti prvej časti Kúpnej ceny o čas potrebný na opravu (resp. splnenie podmienok písmena (c) bod (2) tohto odseku 2.2 Zmluvy zo strany Predávajúceho a vystavenie novej faktúry Predávajúcim v zmysle písmena (d) vyššie.

3. ODOVZDANIE INFRAŠTRUKTÚRY

- (a) Strany sa dohodli, že Predávajúci odovzdá Infraštruktúru Kupujúcemu do štrnástich (14) dní odo dňa uzatvorenia Zmluvy, a to formou Odovzdávacieho protokolu. Za Kupujúceho sú oprávnení prevziať Infraštruktúru a podpísať Odovzdávací protokol poverený zamestnanec divízie distribúcie vody Kupujúceho. Kupujúci je oprávnený odmietnuť podpísať Odovzdávací protokol v prípade existencie vady Infraštruktúry brániacej jej riadnemu užívaniu, a to až do času jej riadneho odstránenia Predávajúcim.
- (b) Vlastnícke právo k Infraštruktúre ako aj zodpovednosť za škodu a nebezpečenstvo náhodného zničenia Infraštruktúry prechádza na Kupujúceho podpísaním Odovzdávacieho protokolu.
- (c) Strany sa zaväzujú poskytnúť si všetku súčinnosť na to, aby prevod Infraštruktúry na Kupujúceho prebehol bezproblémovo a rýchlo v súlade so Zmluvou. V prípade, ak sa vyskytnú akékoľvek problémy, Strany sa zaväzujú spolupracovať v maximálnom možnom rozsahu na ich odstránení, resp. vyriešení, tak aby sa dosiahol účel tejto Zmluvy.
- (d) Kupujúci sa zaväzuje Infraštruktúru od Predávajúceho v lehote vopred dohodnutej medzi Stranami prevziať a poskytnúť všetku súčinnosť potrebnú na jej prevzatie a na spísanie a podpísanie Odovzdávacieho protokolu.

4. VYHLÁSENIA A UBEZPEČENIA

4.1 Vyhlásenia a ubezpečenia Predávajúceho

Predávajúci vyhlasuje skutočnosti a ubezpečuje Kupujúceho, že:

- (a) právny a technický stav Infraštruktúry je v súlade s Kolaudačným rozhodnutím a Projektovou dokumentáciou vrátane jej prípadných dodatočných zmien odsúhlasených zo strany Kupujúceho a Infraštruktúra je v riadnom a prevádzkyschopnom stave v súlade s platnými technickými (EN/STN) normami a všeobecne záväznými právnymi predpismi,
- (b) je osobou oprávnenou platne uzatvoriť Zmluvu, uplatňovať svoje práva a plniť svoje záväzky vyplývajúce zo Zmluvy,
- (c) má vyrovnané všetky splatné záväzky spojené s výstavbou a údržbou Infraštruktúry alebo preukázateľne uskutočnil právne kroky smerujúce k spochybneniu uplatnených nárokov tretích strán v súvislosti s výstavbou a údržbou Infraštruktúry,
- (d) uzatvorenie Zmluvy Predávajúcim ani plnenie jeho záväzkov z nej vyplývajúcich nebude mať za následok porušenie všeobecne záväzného právneho predpisu, rozhodnutia orgánu verejnej správy, jeho vnútorného predpisu a ani zmlúv, ktorými je viazaný,
- (e) je vlastníkom Infraštruktúry v celosti (POZN. obaja Predávajúci spoločne vlastnia Infraštruktúru v celosti),
- (f) má k Infraštruktúre riadny a platný titul nadobudnutia vlastníckeho práva a je spôsobilý a oprávnený ju predať Kupujúcemu,
- (g) Predávajúci nemá vedomosť o tom, že by bol ako dlžník alebo povinný účastníkom konkurzného ani exekučného konania, reštrukturalizačného konania, konania o výkon súdneho, rozhodcovského alebo správneho rozhodnutia a ani si nie je vedomý skutočností, pre ktoré by niektoré z uvedených konaní hrozilo (a neboli mu doručené akékoľvek podklady alebo podania, ktoré by vyvracali čokoľvek z uvedeného a zároveň Predávajúci nič z vyššie uvedeného sám neinicioval) a ani nemá vedomosť, že by hrozilo konanie o určenie vlastníckeho práva alebo exekučné konanie týkajúce sa Infraštruktúry,
- (h) nemá vedomosť o existencii akéhokoľvek úradného rozhodnutia (či už také, ktoré nadobudli právoplatnosť, alebo ktoré by mohli nadobudnúť právoplatnosť v budúcnosti), ani o tom, že začalo alebo hrozí začatie konania, ktoré by mohli viesť k vydaniu takého rozhodnutia, ktoré by mohlo (i) viesť k odňatiu vlastníckeho práva Kupujúceho k Infraštruktúre, (ii) viesť ku vzniku akéhokoľvek Práva tretích osôb k Infraštruktúre, alebo (iii) obmedziť oprávnenie Kupujúceho nakladať s Infraštruktúrou alebo (iv) z ktorého by pre Kupujúceho mohla vyplynúť povinnosť vynaložiť také finančné či iné prostriedky v súvislosti s vlastníctvom Infraštruktúry, ktoré by boli nad rámec prostriedkov, ktoré je Kupujúci bežne povinný vynakladať v súvislosti s vlastníctvom obdobnej infraštruktúry,
- (i) na Infraštruktúre nespočívajú zjavné vady a táto nie je zat'ážená akýmkoľvek Právom tretej osoby,

-
- (j) so žiadnou treťou osobou neuzatvoril zmluvu, ktorou by Infraštruktúru (i) predal, (ii) daroval, (iii) zamenil, (iv) vložil ako vklad do základného imania právnickej osoby alebo do majetku subjektu, ktorý nie je právnickou osobou, alebo (v) inak scudzil,
 - (k) nemá vedomosť o tom, že by Infraštruktúra bola zaťažená akoukoľvek environmentálnou záťažou nad štandard pre danú lokalitu a daný čas,
 - (l) vo vzťahu k Infraštruktúre neexistujú akékoľvek nedoplatky daní alebo iných úradných dávok,
 - (m) je pripravený a schopný riadne a včas splniť všetky svoje záväzky zo Zmluvy,
 - (n) ku dňu uzavretia Zmluvy nie je v kríze ani v úpadku a ani mu úpadok nehrozí.

Predávajúci týmto vyhlasuje, že všetky vyššie uvedené vyhlásenia a ubezpečenia sú pravdivé a zaväzuje sa Kupujúcemu nahradiť škodu a náklady súvisiace s uplatnením nároku na náhradu škody, ktoré Kupujúcemu vzniknú v príčinnej súvislosti s nepravdivosťou uvedených vyhlásení a ubezpečení Predávajúceho v Zmluve.

4.2 Vyhlásenia a ubezpečenia Kupujúceho

Kupujúci vyhlasuje skutočnosti a ubezpečuje Predávajúceho, že:

- (a) je osobou oprávnenou platne uzatvoriť Zmluvu, uplatňovať svoje práva a plniť svoje záväzky vyplývajúce zo Zmluvy,
- (b) uzatvorenie Zmluvy Kupujúcim ani plnenie jeho záväzkov z nej vyplývajúcich nebude mať za následok porušenie všeobecne záväzného právneho predpisu, rozhodnutia orgánu verejnej správy, jeho vnútorného predpisu a ani zmlúv, ktorými je viazaný, a
- (c) poskytne nevyhnutnú súčinnosť v súvislosti s odovzdaním Infraštruktúry Predávajúcim Kupujúcemu,
- (d) je pripravený a schopný riadne a včas splniť všetky svoje záväzky zo Zmluvy,
- (e) ku dňu uzavretia Zmluvy nie je v kríze ani v úpadku a ani mu úpadok nehrozí.

Kupujúci týmto vyhlasuje, že všetky vyššie uvedené vyhlásenia a ubezpečenia sú pravdivé a zaväzuje sa Predávajúcemu nahradiť škodu a náklady súvisiace s uplatnením nároku na náhradu škody, ktoré Predávajúcemu vzniknú v príčinnej súvislosti s nepravdivosťou uvedených vyhlásení a ubezpečení Kupujúceho v Zmluve.

4.3 Pravdivosť vyhlásení

Strany sú si vedomé skutočnosti, že uzatvorili Zmluvu v dôvere v tieto vyhlásenia a ubezpečenia a že by Zmluvu v prípade nepravdivosti, nepresnosti, neúplnosti alebo zavádzajúceho charakteru týchto vyhlásení a ubezpečení neuzatvorili.

5. PLATNOSŤ A ÚČINNOSŤ ZMLUVY

5.1 Platnosť a účinnosť Zmluvy

- (a) Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch Strán s výnimkou prípadu, ak je na nadobudnutie jej účinnosti potrebné zverejnenie v zmysle príslušných právnych predpisov; v prípade potreby zverejnenia tejto Zmluvy

nadobúda táto účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, pričom také zverejnenie je povinný zabezpečiť Kupujúci.

- (b) Strany sa dohodli, že Zmluvu nie je možné ukončiť výpoveďou ani odstúpiť od Zmluvy z iných ako zákonných dôvodov alebo z iných dôvodov, ako sú uvedené v tejto Zmluve.

5.2 Odstúpenie od Zmluvy

- (a) Predávajúci je oprávnený od Zmluvy odstúpiť (pričom podpisy na takom odstúpení musia byť notársky osvedčené) zo zákonných dôvodov alebo ak:

(1) Kupujúci sa bez opodstatnených dôvodov dostane do omeškania s prevzatím Infraštruktúry alebo s podpisom Odovzdávacieho protokolu a nevykoná nápravu ani v lehote dodatočných dvadsiatich (20) dní od prijatia písomnej výzvy Predávajúceho, alebo ak

(2) Kupujúci neuhradí ktorémukoľvek z Predávajúcich príslušnú časť Kúpnej ceny riadne a v lehote stanovenej v článku 2. ods. 2.2 (*Kúpna cena a platobné podmienky*) písm. (c) Zmluvy, a to ani v lehote dodatočných dvadsiatich (20) dní od prijatia písomnej výzvy tohto Predávajúceho na jej úhradu, avšak aj to len za predpokladu, že v čase odstúpenia Predávajúceho od tejto Zmluvy ešte nebude vydané rozhodnutie príslušného úradu, povoľujúce užívanie Infraštruktúry a znejúce na Kupujúceho (v takom prípade už odstúpenie od tejto Zmluvy nebude možné).

- (b) Kupujúci je oprávnený od Zmluvy odstúpiť (pričom podpisy na takom odstúpení musia byť notársky osvedčené) zo zákonných dôvodov alebo ak:

(1) Predávajúci nesplnia svoj Záväzok (zabezpečiť vydanie Kolaudačného rozhodnutia) v lehote podľa článku 6. ods. 6.2. (*Povolenie užívania Infraštruktúry*) Zmluvy, alebo

(2) sa v rámci konania povoľujúceho užívanie Infraštruktúry preukážu akékoľvek vady Infraštruktúry, ktoré budú brániť vydaniu Kolaudačného rozhodnutia, pričom týmito vadami sa rozumie najmä, nie však výlučne rozpor v dokumentácii týkajúcej sa Infraštruktúry, rozpor medzi skutočným stavom zrealizovaného Infraštruktúry a príslušnou dokumentáciou, nesplnenie príslušným úradom uložených podmienok realizácie Infraštruktúry, a pod. a tieto vady Infraštruktúry nebude možné odstrániť v rámci konania povoľujúceho užívanie Infraštruktúry.

- (c) Odstúpenie od Zmluvy je účinné okamihom doručenia písomného oznámenia o odstúpení, v ktorom musí byť jednoznačne uvedený dôvod odstúpenia vyplývajúci zo Zmluvy, Strane porušujúcej túto Zmluvu, a to s účinkami ex nunc.

5.3 Náhrada škody

Odstúpením od Zmluvy nezaniká nárok Strany na náhradu škody, ktorá bola spôsobená druhou Stranou porušením jej povinností zo Zmluvy a ani nárok Strany na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa Zmluvy.

5.4 Vrátene plnení Strán

V prípade, ak ktorákoľvek Strana od Zmluvy odstúpi, Predávajúci sa zaväzuje vrátiť Kupujúcemu Kúpnu cenu (ak už bola prijatá Predávajúcim) a Kupujúci sa zaväzuje vrátiť Predávajúcemu Infraštruktúru (ak už bol podpísaný Odovzdávací protokol) najneskôr do desiatich (10) pracovných dní od doručenia oznámenia o odstúpení od Zmluvy druhej zmluvnej Strane.

5.5 Sankcie

- (a) V prípade, ak ktorákoľvek z vyhlásení a ubezpečení Kupujúceho uvedených v článku 4. ods. 4.2 (*Vyhlásenia a ubezpečení Kupujúceho*) Zmluvy sa ukáže nepravdivé, neúplné, skreslené alebo zavádzajúce a Kupujúci neodstráni negatívne následky nepravdivosti, neúplnosti, skreslenosti, alebo zavádzajúceho charakteru svojich vyhlásení a ubezpečení ani v lehote dodatočných šesťdesiatich (60) dní od prijatia písomnej výzvy Predávajúceho, Predávajúci je oprávnený uplatniť si u Kupujúceho nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 2.000 EUR (slovom: dvetisíc eur), za každé takéto nepravdivé alebo porušené vyhlásenie alebo ubezpečenie, pričom Kupujúci sa zaväzuje zmluvnú pokutu zaplatiť do tridsiatich (30) dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Predávajúceho Kupujúcemu na jej zaplatenie.
- (b) V prípade, ak Kupujúci neuhradí Predávajúcemu Kúpnu cenu riadne a v lehote stanovenej v článku 2. ods. 2.2 (*Kúpna cena a platobné podmienky*) Zmluvy, Predávajúci je oprávnený uplatniť si u Kupujúceho úrok z omeškania vo výške 0,03 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania s uhradením Kúpnej ceny.
- (c) V prípade, ak ktorákoľvek z vyhlásení a ubezpečení Predávajúceho uvedených v odseku 4.1 (*Vyhlásenia a ubezpečení Predávajúceho*) Zmluvy sa ukáže nepravdivé, neúplné, skreslené, alebo zavádzajúce a Predávajúci neodstráni negatívne následky nepravdivosti, neúplnosti, skreslenosti, alebo zavádzajúceho charakteru svojich vyhlásení a ubezpečení ani v lehote dodatočných šesťdesiatich (60) dní od prijatia písomnej výzvy Kupujúceho presne špecifikujúcej vadu, Kupujúci je oprávnený uplatniť si u Predávajúceho nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 2.000 EUR (slovom: dvetisíc eur), za každé takéto nepravdivé alebo porušené vyhlásenie alebo ubezpečenie, pričom Predávajúci sa zaväzuje zmluvnú pokutu zaplatiť do tridsiatich (30) dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Kupujúceho Predávajúcemu na jej zaplatenie.
- (d) V prípade vzniku nároku na zaplatenie zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok príslušnej Strany na náhradu škody, a to vo výške prevyšujúcej dohodnutú zmluvnú pokutu.

6. OSOBITNÉ DOJEDNANIA

6.1. Zriadenie vecných bremien

- (a) Zmluvné strany vyhlasujú, že podmienka majetkovo-právneho vysporiadania vzťahov k Pozemkom, špecifikovaným v článku 1. ods. 1.1 (*Definície*) [*] Zmluvy, cez ktoré je trasovaná Infraštruktúra, bola zo strany Predávajúcich splnená pred uzatvorením tejto Zmluvy, t.j. v prospech Kupujúceho boli na týchto Pozemkoch zriadené vecné bremená.

6.2. Povolenie užívania Infraštruktúry

-
- (a) Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že po prevode vlastníckeho práva k Infraštruktúre z Predávajúcich na Kupujúceho na základe tejto Zmluvy Predávajúci následne zabezpečia na svoje náklady pre Kupujúceho v jeho mene vydanie Kolaudačného rozhodnutia, a to najneskôr v lehote šiestich (6) kalendárnych mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy v zmysle článku 5. ods. 5.1. (*Platnosť a účinnosť Zmluvy*) písm. (a) tejto Zmluvy a jeho originálne vyhotovenie s vyznačenou právoplatnosťou v listinnej podobe bezodkladne, najneskôr však do piatich (5) pracovných dní odo dňa nadobudnutia jeho právoplatnosti, doručí Kupujúcemu (ďalej len „Závazok“).
- (b) Predávajúci berú na vedomie, že v prípade vydania Kolaudačného rozhodnutia príslušným okresným úradom v elektronickej podobe, sa za splnenie Závazku v zmysle tohto odseku 6.2. (*Povolenie užívania Infraštruktúry*) Zmluvy považuje predloženie Kolaudačného rozhodnutia transformovaného z elektronickej podoby do listinnej podoby zaručenou konverziou v súlade s § 35 a nasl. zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (zákon o e-Governmente) v spojení s Vyhláškou Ministerstva investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky č. 70/2021 Z. z. o zaručenej konverzii.
- (c) Za účelom splnenia Závazku Predávajúcich **Kupujúci touto Zmluvou súčasne splnomocňuje Predávajúcich v mene Kupujúceho ako splnomocniteľa v plnom rozsahu zabezpečiť vydanie Kolaudačného rozhodnutia Infraštruktúry**, a za tým účelom sú Predávajúci ako splnomocnenci oprávnení v mene Kupujúceho ako Splnomocniteľa podpisovať, podávať a preberať všetky dokumenty, žiadosti, návrhy a iné podania s tým súvisiace, a súčasne zastupovať Kupujúceho pred príslušným Okresným úradom Senec, odborom starostlivosti o životné prostredie v konaní o vydanie Kolaudačného rozhodnutia.
- (d) Predávajúci sa súčasne zaväzujú v rámci konania povoľujúceho užívanie Infraštruktúry zabezpečiť na svoje náklady všetky povolenia, vyhlásenia, stanoviská a vyjadrenia dotknutých orgánov, odstrániť ako pôvodný stavebník a investor všetky vady a rozpory týkajúce sa Infraštruktúry a s ňou súvisiacej dokumentácie a uskutočniť všetky kroky smerujúce k tomu, aby bolo vydané Kolaudačné rozhodnutie a toto nadobudlo právoplatnosť.
- (e) Návrh na začatie konania povoľujúceho užívanie Infraštruktúry sa Predávajúci zaväzujú podať na príslušný Okresný úrad Senec najneskôr v lehote tridsiatich (30) kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy v zmysle článku 5. ods. 5.1. (*Platnosť a účinnosť Zmluvy*) písm. (a) tejto Zmluvy; kópiu podaného návrhu súčasne zašlú na vedomie aj Kupujúcemu, a to elektronicke na adresy:
- ddv@bvsas.sk;
 -
- (f) Kupujúci sa zaväzuje poskytnúť Predávajúcim všetku potrebnú súčinnosť, nevyhnutnú pre splnenie Závazku Predávajúcimi v stanovenej lehote podľa písmena (a) tohto

odseku 6.2. (*Povolenie užívania Infraštruktúry*) Zmluvy.

- (g) Ak Predávajúci v stanovenej lehote nesplní Závazok, je Kupujúci oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy v zmysle článku 5. ods. 5.2. (*Odstúpenie od Zmluvy*) písmeno (b) bod 1. Zmluvy; výnimkou z nedodržania lehoty podľa písmena (a) tohto odseku 6.2. (*Povolenie užívania Infraštruktúry*) Zmluvy sú len okolnosti vylučujúce zodpovednosť Predávajúcich - vis major, ktorými sa rozumejú najmä prírodné katastrofy, záplavy, zemetrasenia, zosuvy pôdy, vojna, požiar, výbuch, teroristické útoky a štrajky; v takom prípade sa o čas trvania týchto okolností predžuje lehota na splnenie Závazku.

7. DÔVERNOSŤ

7.1 Dôvernosť

- (a) Každá zo Strán sa zaväzuje, že kedykoľvek po dni uzatvorenia Zmluvy, ako i po jej ukončení bez predchádzajúceho súhlasu druhej Strany nevyužije, neposkytne ani neoznámí akejkoľvek tretej osobe, s výnimkou svojich splnomocnených zástupcov, právnikov, auditorov, ktorí budú overovať účtovnú závierku príslušnej Strany, materskej spoločnosti, dcérskej spoločnosti alebo spoločnosti, ktorá ovláda materskú spoločnosť, alebo v súlade so zákonom alebo požiadavkou správneho alebo regulačného orgánu, alebo iného orgánu, ktorému podlieha v zmysle právnych predpisov alebo zmluvne, akékoľvek dôverné informácie, o ktorých sa dozvedela v súvislosti s plnením Zmluvy, a že uchová v tajnosti všetky technické, obchodné alebo iné informácie, ktoré prípadne získa, alebo ktoré sa v budúcnosti dozvie od druhej Strany, a to vrátane informácií týkajúcich sa podnikateľskej činnosti alebo iných záležitostí druhej Strany.
- (b) Okrem vyššie uvedeného, ktorákoľvek Strana má právo poskytnúť takéto informácie:
- (1) na účely súdneho, rozhodcovského, správneho, alebo iného konania, ktorého je účastníkom, a ktoré sa vedie v súvislosti so Zmluvou,
 - (2) osobe, ktorá pre takú Stranu spracúva dáta, a to v rozsahu nevyhnutnom na riadne spracovávanie dát,
 - (3) osobe, ktorá pre takú Stranu obstaráva archiváciu Zmluvy, a to v rozsahu nevyhnutnom na riadnu archiváciu Zmluvy, a
 - (4) inej osobe, ktorej to vyplýva zo všeobecne záväzných právnych predpisov.
- (c) Každá zo Strán vynaloží všetko potrebné úsilie, aby zabránila neoprávnenému zverejneniu alebo úniku akýchkoľvek dôverných informácií o vyššie uvedených záležitostiach tretím osobám.

8. DORUČOVANIE PÍSOMNOSTÍ

8.1 Doručovanie písomností

- (a) Všetky oznámenia a žiadosti podľa Zmluvy, ak budú urobené v písomnej forme, budú doručené osobne, kuriérom, alebo doporučenou poštou.
- (b) Takéto písomné oznámenia, žiadosti a zasielané dokumenty sa budú považovať za doručené:

-
- (1) momentom odovzdania adresátovi alebo momentom odmietnutia prevzatia zo strany adresáta (v prípade osobného doručenia a doručenia kuriérom),
- (2) uplynutím piateho (5.) pracovného dňa od ich riadneho odoslania na kontaktné miesta dohodnuté v zmysle písm. (d) tohto odseku 8.1 (*Doručovanie písomností*) Zmluvy (v prípade doručovania doporučenou poštou) bez ohľadu na to, či ich adresát prevzal, a to aj vtedy, ak sa adresát o ich obsahu nedozvedel.
- (c) Oznámenia, žiadosti a dokumenty doručené v pracovný deň v čase mimo bežnej pracovnej doby (8:00 až 17:00) alebo kedykoľvek počas dňa, ktorý nie je na území Slovenskej republiky pracovným dňom, budú považované za doručené nasledujúci pracovný deň.
- (d) Písomné oznámenia, žiadosti a dokumenty, ktoré majú byť druhej Strane doručené, ako i iná komunikácia v zmysle Zmluvy budú, pokiaľ Strana neoznámila druhej Strane iné kontaktné údaje písomným oznámením minimálne pätnásť (15) kalendárnych dní vopred, takejto Strane doručované na nasledovné kontaktné miesta:

Predávajúci (EURO INVEST Development, s. r. o.):

do rúk:

tel.:

e-mail:

Predávajúci (Obytná zóna Dombale I. – Ivanka pri Dunaji):

do rúk:

tel.:

e-mail:

Kupujúci: Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

vo veciach právnych:

do rúk: [•]

tel.: [•]

e-mail: [•]

vo veciach technických: [•]

tel.: [•]

e-mail: ddv@bvsas.sk

- (e) Oznámenia, žiadosti a dokumenty, doručované podľa Zmluvy budú vyhotovené v slovenskom jazyku.

9. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

9.1 Jazyk a rovnopisy

- (a) Zmluva sa vyhotovuje v slovenskom jazyku. V prípade akéhokoľvek prekladu zo

slovenského jazyka do akéhokoľvek iného jazyka zostáva verzia Zmluvy v slovenskom jazyku rozhodujúca.

- (b) Zmluva sa vyhotovuje v desiatich (10) rovnopisoch. Každá Strana obdrží štyri (4) rovnopisy a dva (2) sú určené pre účely kolaudačného konania pred Okresným úradom Senec.

9.2 Dodatky a postupiteľnosť

- (a) Zmluva sa môže v akomkoľvek rozsahu meniť výlučne na základe písomných dodatkov k nej podpísaných oprávnenými zástupcami oboch Strán.
- (b) Strany majú právo postúpiť/previesť svoje práva/pohľadávky/závazky vyplývajúce zo Zmluvy na tretiu osobu výlučne so súhlasom druhej Strany.

9.3 Rozhodné právo a oddeliteľnosť

- (a) Zmluva a jej výklad sa riadi právnymi predpismi Slovenskej republiky, primárne ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- (b) V prípade rozporu medzi ustanoveniami Zmluvy a dispozitívnymi ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov, platia ustanovenia Zmluvy.
- (c) Ak je, alebo sa stane niektoré z ustanovení Zmluvy v akomkoľvek ohľade protiprávnym, neplatným alebo nevykonateľným, nebude tým dotknutá ani oslabená zákonnosť, platnosť či vykonateľnosť zostávajúcich ustanovení Zmluvy, okrem prípadov, ak je z dôvodu dôležitosti povahy alebo inej okolnosti týkajúcej sa takého neplatného ustanovenia zrejmé, že dané ustanovenie nemôže byť oddelené od ostatných príslušných ustanovení. Strany sa zaväzujú zabezpečiť uskutočnenie všetkých krokov, ktoré budú potrebné na to, aby bolo dohodnuté ustanovenie s podobným účinkom, ktoré neplatné ustanovenie tejto Zmluvy v súlade s príslušným právnym predpisom nahradí.

9.4 Riešenie Sporov

- (a) Akékoľvek Spory bude riešiť príslušný slovenský súd.
- (b) Strany potvrdzujú a súhlasia, že príslušný slovenský súd je najvhodnejší a najvýhodnejší na riešenie Sporov a zaväzujú sa nespochybníť jeho právomoc.

9.5 Dodatočné ubezpečenie

Každá Strana potvrdzuje druhej Strane, že:

- (a) konzultovala alebo mala možnosť konzultovať obsah, význam a dôsledky každého ustanovenia Zmluvy, vrátane svojich účtovných a právnych poradcov, ktorých považovala za vhodných, a
- (b) uzatvorila Zmluvu s plným pochopením jej podmienok a že ktorákoľvek Strana v rámci rokovaní o Zmluve ani pri jej uzatvorení neprevzala na seba akýkoľvek fiduciárny ani iný implicitný záväzok navzájom, ani voči tretej osobe.

9.6 Záverečné vyhlásenie

Strany vyhlasujú, že si text Zmluvy pozorne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, bez akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú vlastnoručnými

podpismi, ktoré k nej pripájajú.

9.7 Ochrana osobných údajov

„Osobné údaje“ znamenajú akékoľvek informácie týkajúce sa identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osoby, najmä odkazom na identifikátor, ako je meno, identifikačné číslo, lokalizačné údaje, online identifikátor, alebo odkazom na jeden či viaceré prvky, ktoré sú špecifické pre fyzickú, fyziologickú, genetickú, mentálnu, ekonomickú, kultúrnu alebo sociálnu identitu tejto fyzickej osoby. Pokiaľ jedna Strana zdieľa akékoľvek osobné údaje s druhou Stranou, táto druhá Strana je povinná tieto osobné údaje spracovať v súlade s príslušnými právnymi predpismi, vrátane Všeobecného nariadenia na ochranu osobných údajov (Nariadenia EÚ č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „GDPR“)), zákonmi, nariadeniami, pokynmi a štandardmi, a to vždy v ich aktuálnom znení. Strana je povinná zabezpečiť, aby boli vykonané všetky príslušné preventívne opatrenia na zaistenie bezpečnosti a predchádzanie poškodeniu, strate alebo zničeniu osobných údajov. Pokiaľ sa osobné údaje jednej Strany stanú dostupnými pre neoprávnenú osobu alebo ich takáto osoba získa, druhá Strana je povinná bezodkladne upovedomiť dotknutú Stranu o danom neoprávnenom prístupe a postupovať v súčinnosti s dotknutou Stranou pri výkone akýchkoľvek opatrení s cieľom zmierniť následky straty alebo neoprávneného prístupu k osobným údajom. V stanovených prípadoch je Strana povinná vykonať všetky príslušné opatrenia na zabezpečenie, aby všetci jej zástupcovia, obchodní partneri a subdodávatelia konali v súlade s týmto ustanovením pri každom spracovaní osobných údajov, ktoré sú súčasťou Zmluvy. Toto ustanovenie sa uplatní v prípade, ak sa na Stranu vzťahujú povinnosti v zmysle GDPR.

V.....dňa

V Bratislave dňa

EURO INVEST Development, s. r. o.
ako Predávajúci

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
ako Kupujúci

Meno: Peter Krigler
Funkcia: konateľ

Meno: [•]
Funkcia: predseda predstavenstva

Meno: [•]
Funkcia: člen predstavenstva

V Dňa.....
Obytná zóna Dombale I. – Ivanka pri Dunaji

Meno: Mgr. Dušan Baník
Funkcia: predseda predstavenstva

Meno: Ing. Peter Kollár
Funkcia: člen predstavenstva



**OSVEDČENIE O PRAVOSTI PODPISU NA LISTINE
(LEGALIZÁCIA)**

Osvedčujem, že: _____, dátum narodenia: _____, rodné číslo: _____, pobyt: _____, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom: doklad totožnosti - občiansky preukaz, číslo: _____, listinu predou mnou vlastnoručne podpísal(a). Poradové číslo knihy osvedčenia pravosti podpisov: _____

Bratislava dňa 02.10.2023

.....
zamestnanec
poverený notárom



**OSVEDČENIE O PRAVOSTI PODPISU NA LISTINE
(LEGALIZÁCIA)**

Osvedčujem, že: _____, dátum narodenia: _____, rodné číslo: _____, pobyt: _____, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom: doklad totožnosti - občiansky preukaz, číslo: _____, listinu predou mnou vlastnoručne podpísal(a). Poradové číslo knihy osvedčenia pravosti podpisov: _____

Bratislava dňa 02.10.2023

.....
zamestnanec
poverený notárom

Upozornenie:
Notár legalizáciou neosvedčuje pravdivosť skutočností uvádzaných v listine (§ 58 ods. 4 Notárskeho poriadku)

Osved
2677/
spôsc
podp

Bra



